UDAL BATZARRAK 2017KO UZTAILAREN 5EAN EGINDAKO OHIKO SAIOAREN AKTA.-

Soraluzeko hirian, bi mila eta hamazazpiko uztailaren bostean, hemeretzi orduak izanik eta aurrez deialdia delarik, Udaletxeko Saio Aretoan Patricia Borinaga Albeniz, Nagore Zabala Arrieta eta Iñaki Rubio Torrientes Alkateorde jaun-andreak eta Ramon Gallastegi Aldazabal, Javier Garmendia Ondarra, Unai Larreategi Azurmendi, Roke Akizu Aizpiri, Lorea de Castro Lete eta Xabier Arribillaga Beretxinaga Zinegotzi jaun-andreak, Iker Aldazabal Basauri Alkate jaunaren Lehendakaritzapean biltzen dira, lehenengo deialdiz eta Idazkari lanetan Itziar Sagastagoia Zabala andrea arituz.

Ainhoa Unamuno Aranburu zinegotzi andreak etorri ezina justifikatzen du.

1.- **2017KO MAIATZAREN 10EKO SAIOAREN AKTA, HALA BADAGOKIO, ONARTZEA.-** Ikusirik, aho batez erabakitzen da 2017ko maiatzaren 10ean egindako saioaren akta onartzea, Batzarkide guztiei aurrez kopia bana bidali zaielarik.

2.- **ALKATETZAREN DEKRETUEN BERRI EMATEA.-** Alkatetzak jarraian zehaztutako dekretu bidez hartutako erabakien berri ematen zaio Udal Batzarrari:

- **Maiatzaren 9ko 45/2017 dekretua.** Honen bidez, Alejandro Calonge auzuneko 2-behean dagoen etxebizitzari dagokion plusbalioaren berrikuspena ez onartzea erabakitzen da.

- **Maiatzaren 9ko 46/2017 dekretua.** Honen bidez, industrialdeko 10. lursailean dagoen industria-pabilioiari dagokion

ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA POR EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO EL DÍA 5 DE JULIO DE 2017.-

En la villa de Soraluze/Placencia de las Armas, siendo las diecinueve horas del día cinco de julio de dos mil diecisiete, previa convocatoria al efecto, se reúnen en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial, los Sres. Tenientes de Alcalde, Dña. Patricia Borinaga Albéniz, Dña. Nagore Zabala Arrieta y D. Iñaki Rubio Torrientes y los Sres. Concejales D. Ramón Gallastegi Aldazabal, D. Javier Garmendia Ondarra, D. Unai Larreategi Azurmendi, D. Roke Akizu Aizpiri, Dña. Lorea de Castro Lete y D. Xabier Arribillaga Beretxinaga, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde, D. Iker Aldazabal Basauri, en primera convocatoria y asistiendo como Secretaria, Dña. Itziar Sagastagoia Zabala.

Excusa su asistencia la concejala Dña. Ainhoa Unamuno Aranburu.

1.- **APROBACIÓN, EN SU CASO, DEL ACTA DE LA SESIÓN DE FECHA 10 DE MAYO DE 2017.-** Vista, se acuerda por unanimidad, aprobar el acta de la sesión de fecha 10 de mayo de 2017, de la que se ha remitido copia a todos los Sres. Corporativos.

2.- **DAR CUENTA DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA.-** Se da cuenta a la Corporación de los acuerdos adoptados mediante los siguientes Decretos de Alcaldía:

- **Decreto 45/2017, de 9 de mayo,** por el que se acuerda no aceptar la revisión de la plusvalía correspondiente a la vivienda ubicada en Alejandro Calonge auzunea 2, bajo.

- **Decreto 46/2017, de 9 de mayo,** por el que se acuerda no aceptar la revisión de la plusvalía correspondiente al pabellón

plusbalioaren berrikuspena ez onartzea erabakitzen da.

- **Maiatzaren 15eko 47/2017 dekretua.** Honen bidez, I.M.A.ri 300,01 euroko isuna jartzea erabakitzen da, animalien jabetza araupetzen duen udal ordenantzaren arau-hauste larriarengatik.

- **Maiatzaren 16ko 48/2017 dekretua.** Honen bidez, J.M.E.A. Atxuri kaleko igogailu publikoaren lanen obra-zuzendari izendatzea erabakitzen da.

- **Maiatzaren 16ko 49/2017 dekretua.** Honen bidez, udalaren bost etxebizitza alokairuan esleitzeko prozesuan onartutakoen eta baztertutakoen behin-behineko zerrendak onartzea erabakitzen da.

- **Maiatzaren 18ko 50/2017 dekretua.** Honen bidez, zerbitzu-eginkizunean dagoen I.A.U. Udaleko funtzionarioari zerbitzu-aldia 2018ko maiatzaren 31 arte luzatzea erabakitzen da.

- **Maiatzaren 24ko 51/2017 dekretua.** Honen bidez, ibilgailuen zergaren aurtengo erroldan dauden eta kobratzeke dauden 6 zergadunen eskubideak ezeztatzea erabakitzen da.

- **Maiatzaren 24ko 52/2017 dekretua.** Honen bidez, J.L.O.ri 300,01 euroko isuna jartzea erabakitzen da, animalien jabetza araupetzen duen udal ordenantzaren arau-hauste larriarengatik.

- **Maiatzaren 24ko 53/2017 dekretua.** Honen bidez, X.R.P.L.ri 300,01 euroko isuna jartzea erabakitzen da, animalien jabetza araupetzen duen udal ordenantzaren arau-hauste larriarengatik.

- **Maiatzaren 24ko 54/2017 dekretua.** Honen bidez, E.T.G.ren aurka espediente zehatzailea bideratzea erabakitzen da, animalien jabetza araupetzen duen udal ordenantza urratzeagatik.

- **Maiatzaren 30eko 55/2017 dekretua.** Honen bidez, bertan izendatzen diren zergadunei, euren ibilgailuei behin betiko

industrial ubicado en parcela nº 10 del polígono industrial.

- **Decreto 47/2017, de 15 de mayo,** por el que se acuerda imponer a I.M.A. una multa de 300,01 euros, por infracción grave de la ordenanza municipal reguladora de la tenencia de animales.

- **Decreto 48/2017, de 16 de mayo,** por el que se acuerda nombra a J.M.E.A. director de obra de los trabajos del ascensor público de Atxuri kalea.

- **Decreto 49/2017, de 16 de mayo,** por el que se acuerda aprobar las listas provisionales de admitidos y de excluidos en el proceso de adjudicación en alquiler de cinco viviendas municipales.

- **Decreto 50/20167 de 18 de mayo,** por el que se acuerda prorrogar al funcionario de este Ayuntamiento I.A.U. el traslado por comisión de servicios hasta el 31 de mayo de 2018.

- **Decreto 51/2017, de 24 de mayo,** por el que se acuerda anular los derechos reconocidos a 6 contribuyentes del padrón de vehículos del año actual pendientes de cobro.

- **Decreto 52/2017, de 24 de mayo,** por el que se acuerda imponer a J.L.O. una multa de 300,01 euros, por infracción grave de la ordenanza d municipal reguladora de la tenencia de animales.

- **Decreto 53/2017, de 24 de mayo,** por el que se acuerda imponer a X.R.P.L. una multa de 300,01 euros, por infracción grave de la ordenanza municipal reguladora de la tenencia de animales.

- **Decreto 54/2017, de 24 de mayo,** por el que se acuerda incoar expediente sancionador contra E.T.G., por infracción de la ordenanza municipal reguladora de la tenencia de animales.

- **Decreto 55/2017, de 30 de mayo,** por el que se acuerda aprobar la devolución de la cuota proporcional por baja

baja emateagatik dagokien kuota proportzionala itzultzea erabakitzen da.

definitiva de sus vehículos a los contribuyentes que se indican en el mismo.

- **Maiatzaren 30eko 56/2017 dekretua.** Honen bidez, udalaren bost etxebizitza alokairuan esleitzeko prozesuan onartutakoen eta baztertutakoen behin betiko zerrendak onartzea erabakitzen da.

- **Decreto 56/2017, de 30 de mayo,** por el que se acuerda aprobar las listas definitivas de admitidos y de excluidos en el proceso de adjudicación en alquiler de cinco viviendas municipales.

- **Ekainaren 8ko 57/2017 dekretua.** Honen bidez, J.C.M.G. eta M.E.K.A. lkontratatzea erabakitzen da, 2017ko ekainaren 9tik abuztuaren 18 arte, biak barne, udal lantaldean peoi-lurperatzaile moduan lan egiteko lanaldi erdiz.

- **Decreto 57/2017, de 8 de junio,** por el que se acuerda contratar a media jornada a J.C.M.G. y a M.E.K.A. del 9 de junio al 18 de agosto de 2017, ambos inclusive, para el desempeño de tareas de peón-enterrador en la brigada municipal.

- **Ekainaren 9ko 58/2017 dekretua.** Honen bidez, J.M.P.M.ri 300,01 euroko isuna jartzea erabakitzen da, animalien jabetza araupetzen duen udal ordenantzaren arau-hauste larriarengatik.

- **Decreto 58/2017, de 9 de junio,** por el que se acuerda imponer a J.M.P.M. una multa de 300,01 euros, por infracción grave de la ordenanza municipal reguladora de la tenencia de animales.

- **Ekainaren 9ko 59/2017 dekretua.** Honen bidez, L.F.G.U.ri 300,01 euroko isuna jartzea erabakitzen da, animalien jabetza araupetzen duen udal ordenantzaren arau-hauste larriarengatik.

- **Decreto 59/2017, de 9 de junio,** por el que se acuerda imponer a L.F.G.U. una multa de 300,01 euros, por infracción grave de la ordenanza municipal reguladora de la tenencia de animales.

- **Ekainaren 14ko 60/2017 dekretua.** Honen bidez, bertan izendatzen diren zergadunei, euren ibilgailuei behin betiko baja emateagatik dagokien kuota proportzionala itzultzea erabakitzen da.

- **Decreto 60/2017, de 14 de junio,** por el que se acuerda aprobar la devolución de la cuota proporcional por baja definitiva de sus vehículos a los contribuyentes que se indican en el mismo.

- **Ekainaren 19ko 61/2017 dekretua.** Honen bidez, U.S.P. bitarteko funtzionario gisa kontratatzea erabakitzen da, 2017ko ekainaren 27tik abuztuaren 11 arte, udaltzain zereginak betetzeko.

- **Decreto 61/2017, de 19 de junio,** por el que se acuerda contratar como funcionario interino a U.S.P., del 27 de junio al 11 de agosto de 2017, para desempeñar funciones de policía municipal.

- **Ekainaren 21eko 62/2017 dekretua.** Honen bidez, bertan izendatzen den zergadunari, bere ibilgailuari behin betiko baja emateagatik dagokion kuota proportzionala itzultzea erabakitzen da.

- **Decreto 62/2017, de 21 de junio,** por el que se acuerda aprobar la devolución de la cuota proporcional por baja definitiva de su vehículo al contribuyente que se indica en el mismo.

- **Ekainaren 22ko 63/2017 dekretua.** Honen bidez, bertan izendatzen den zergadunari, bere ibilgailuari behin betiko

- **Decreto 63/2017, de 22 de junio,** por el que se acuerda aprobar la devolución de la cuota proporcional por baja

baja emateagatik dagokion kuota proportzionala itzultzea erabakitzen da.

- **Ekainaren 24ko 64/2017 dekretua.** Honen bidez, Comercial de Limpiezas Villar, S.A. enpresari hainbat agiri eskatzea erabakitzen da, kontratuaren esleipena egiteko beharrezkoak direnak.

3.- <u>2016KO AURREKONTUAREN KONTU OROKORRA ONARTZEA.-</u> 2016. jardunaldiko Aurrekontuaren eta Ondarearen Administrazio Kontuak aztertzen dira. Kontu horiek, jendearen esku jarriak izan dira 2017ko maiatzaren 24ko 98. zk.ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutako iragarki bidez eta Kontuetarako Batzorde Bereziak 2017ko maiatzaren 15ean aztertu eta arauzko informeak egin ondoren, dagozkien espedienteetan agertzen dira.

Berehala, Idazkariak, aipatutako informeak irakurtzen ditu, kontu horiek arauzko ereduetan emanak eta behar bezala zuribidetuak daudelarik eta informazio sakon baten ondoren eta etorleek eskatutako azalpen guztiei erantzun ondoren, aurkako agerpiderik ez dagoela ikusirik, aho batez onartuak izan ziren.

Etorri diren Batzarkide guztiei jakinarazten zaie, 39/1988 Legegintzako Errege Dekretuko 223 artikuluaren arabera, Herri-Kontuen Epaitegiaren ikuskapenaren gai direla, eta artikulu horren eraginez, kontuen onarpen erabakiak, erruak zuzentzea, oharrei irtenbideak ematea eta baita ere akatsak zuzentzeko bideak exekutiboak izango direla.

4.- <u>INFORMAZIO LAGAPENERAKO GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIKO OGASUN ETA FINANTZA DEPARTAMENTUAREN ETA SORALUZEKO UDALAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENAREN D-7 ERANSKINA.-</u> 2014ko urriaren 15eko Udalbatzaren akordio bidez, Udalak

definitiva de su vehículo al contribuyente que se indica en el mismo.

- **Decreto 64/2017, de 24 de junio,** por el que se acuerda requerir a Comercial de Limpiezas Villar, S.A. la documentación necesaria para proceder a la adjudicación del contrato.

3.- <u>APROBACIÓN DE LA CUENTA GENERAL DEL PRESUPUESTO DE 2016.-</u> Presentadas a examen las cuentas del Presupuesto y las de Administración del Patrimonio correspondientes al ejercicio de 2016, las cuales han sido expuestas al público en anuncio publicado en el BOG nº 98, de fecha 24 de mayo de 2017, y examinadas por la Comisión Especial de Cuentas, de fecha 15 de mayo de 2017, que ha emitido los informes reglamentarios y que constan en el expediente respectivo.

Dada lectura inmediata de los referidos informes por la Secretaria, de los que resulta que dichas cuentas están rendidas en modelos reglamentarios y debidamente justificadas; después de amplia información sobre las mismas y contestadas todas las explicaciones solicitadas por los señores concurrentes y no habiendo manifestaciones en contra, fueron aprobadas por unanimidad.

Se advierte a los señores asistentes que, de acuerdo con el artículo 223 del Real Decreto Legislativo 39/1988, en todo caso, quedan sometidas a la fiscalización externa del Tribunal de Cuentas y por aplicación del mismo artículo, los acuerdos de aprobación de cuentas, subsanar errores y solventar reparos, así como los procedimientos para corregir defectos, serán ejecutivos.

4.- <u>ANEXO D-7 DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL DEPARTAMENTO DE HACIENDA Y FINANZAS DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA Y EL AYUNTAMIENTO DE SORALUZE, PARA LA CESIÓN DE INFORMACIÓN.-</u> Por acuerdo plenario de fecha 15 de octubre de 2014,

informazioa emateko lankidetza hitzarmena sinatzea erabaki zuen, 2014ko otsailaren 24an emandako 148/2014 Foru Agindu bidez onartutako ereduari jarraiki, eta A-1, A-2, A-3 eta A-4 eranskinetarako. Aipatu eranskinak Udalak Aldundiko Ogasun Departamentuari informazioa emateko ziren. Akordio honen babesean, 2017ko martxoan, D-1, D-2, D-3, D-4, D-5 eta D-6 eranskinak sinatu ziren informazio trukea aldebikoa izan zedin, kasu honetan Foru Aldundiko Ogasun Departamentuak Udalari informazioa emateko hain zuzen ere.

este ayuntamiento acordó suscribir convenio de colaboración en materia de cesión de información, aprobado por la Orden Foral 148/2014, de 24 de febrero de 2014, para los anexos A-1, A-2 , A-3 eta A-4. Dichos anexos son para suministrar información desde el Ayuntamiento al Departamento de Hacienda de Diputación. Al amparo de este acuerdo, en marzo de 2017 se firmaron anexos D-1, D-2, D-3, D-4, D-5 y D-6 al objeto de que el intercambio de información fuera recíproco, en este caso para facilitar información desde el Departamento de Hacienda de Diputación para el Ayuntamiento.

Oraingoan sinatzeko proposatzen den eranskina, Udalak, Gipuzkoako Foru Aldundiak dituen legezko ordezkarien erroldara sarbidea edukitzeko da. Horrela izanik, Udal Batzarrak ondorengo erabaki hauek hartzen ditu aho batez:

En esta ocasión el anexo que se propone firmar es para que el Ayuntamiento pueda tener acceso al Censo de representantes de la Diputación Foral de Gipuzkoa. La Corporación Municipal adopta por unanimidad los siguientes acuerdos:

Lehena. Ogasun eta Finantza Departamentuko 2017ko martxoaren 24ko 162/2017 Foru Aginduko eranskin gisa jaso eta otsailaren 24ko 148/2014 Foru Aginduan onartutako katalogoaren barruan gelditzen den "Gipuzkoako Foru Aldundiko legezko ordezkarien erroldan jasotako datuen kontsulta" izenburuko D-7 eranskinaren sinatzea onartzea.

Primero. Aprobar la firma del anexo D-7 "Consulta de los datos obrantes en el censo de representación legal de la Diputación Foral de Gipuzkoa" que pasa a formar parte del catálogo aprobado por la Orden Foral 148/2014 de 24 de febrero y que figura como anexo de la Orden Foral 162/2017, de 24 de marzo del Departamento de Hacienda y Finanzas.

Bigarrena. Alkate-Udalburuari ahalmena ematea aipatu eranskina Soraluzeko Udalaren izenean eta ordezkaritzan sina dezan.

Segundo. Facultar al Alcalde-Presidente para la firma de dicho anexo, en nombre y representación del Ayuntamiento de Soraluze.

Hirugarrena. Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuari erabaki honen berri ematea, horretarako dagokion ziurtagiria eginez, eta halaber, hitzarmenaren bi ale bidaltzea, alkate-udalburuak sinatuta.

Tercero. Comunicar este acuerdo al Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa, mediante certificación del mismo, y remitir además el convenio suscrito por el Alcalde-Presidente, por duplicado ejemplar.

D-7 ERANSKINA.- Gipuzkoako Foru Aldundiko legezko ordezkarien erroldan jasotako datuen kontsulta.

1. Deskripzioa. *Gipuzkoako Foru Aldundiko legezko ordezkarien erroldan jasotako datuen kontsulta.*

ANEXO D-7. Consulta de los datos obrantes en el censo de representación legal de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

1.- Descripción. *Consulta de los datos obrantes en el censo de representación legal de la Diputación Foral de Gipuzkoa.*

2.- Informazio lagapenaren helburua. *Ordezkaritza egiaztatzea hirugarren pertsonen izenean egiten diren jarduketan.*

3.- Arau oinarria. *Bai administrazio prozedurari buruzko araudiak bai araudi tributarioak ordezkaritzaren egiaztapena eskatzen dute hirugarren pertsonen izenean jarduteko.*

4.- Datuen titularraren baimena. Ez da beharrezkoa. *Izan ere, eranskin honetan arautzen den informazioaren lagapenerako, interesdunaren baimena ez da bete beharreko eskakizuna lagapena aurreikusita baitago Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 6. artikuluan.*

5.- Eman beharreko informazioaren edukia. *Udal hartzaileak kontsultatu ahalko du Gipuzkoako Foru Aldundiko legezko ordezkarien erroldan jasotako datuak.*

6.- Informazio lagapenerako prozedura. *Informazio lagapena bi alderditik egingo da:*

a) Atzipena udalaren zerbitzu telematikoen ataritik: Legezko ordezkaritzaren bat duen pertsonak ordezkatzen duen pertsonaren izenean baliabide elektronikoen bitartez jardutea nahi izango balu, udal aplikazioak ordezkaritza baliozkotu du ordezkarien erroldan dagokion kontsulta eginez.

b) Udal langileen atzipena: Udal hartzaileak izendatutako langileek legezko ordezkarien erroldan atzitu ahalko dute, oinarrizko kontsulta profilekin, zerbitzari seguru batean horretarako berariaz prestatutako zerbitzua erabilita. Sistemak baimendutako erabiltzaileen autentifikazioa eskatuko du betiere, eta komunikazio segurua eta datuen osotasuna eta konfidentzialtasuna bermatuko ditu.

Horrek guztiak ez du eragotziko beste bideren bat ezartzeko aukera, kasu jakin batean eraginkorrago eta komenigarriago dela iritzita, betiere hein berean segurua bada, eta horretarako eskuragarri eta baliagarria bada.

7.- Lagapenaren aldizkakotasuna eta eragiten dien pertsonen kopurua. *Kontsulten aldizkakotasuna iraunkorra eta etengabea izango da, udal hartzailearen beharren arabera.*

2.- Finalidad del suministro. *Acreditación de la representación en actuaciones realizadas en nombre de terceras personas.*

3.- Justificación normativa. *Tanto la normativa del procedimiento administrativo como la normativa tributaria exigen la acreditación de la representación para actuar en nombre de terceras personas.*

4.- Consentimiento de la persona titular de los datos. *No es necesario. El suministro de información que se recoge en el presente anexo no requiere el consentimiento de la persona interesada por estar prevista en el artículo 6 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.*

5.- Contenido de la información a suministrar. *El ayuntamiento cesionario podrá consultar los datos obrantes en el censo de representación legal de la Diputación Foral de Gipuzkoa.*

6.- Procedimiento para el suministro. *El suministro de la información se realiza desde una doble vertiente:*

a) Acceso del portal de servicios telemáticos del ayuntamiento: Cuando la persona que ostente una representación legal quiera actuar en nombre de su representada por medios electrónicos, la aplicación municipal validará la representación mediante la oportuna consulta al censo de representación.

b) Acceso del personal del ayuntamiento: El personal designado por el ayuntamiento cesionario podrá acceder al censo de representación legal con el perfil de consulta básica utilizando el servicio habilitado a tal efecto en un servidor seguro. El sistema exigirá la autenticación de los/as usuarios/as autorizados/as y garantizará una comunicación segura y la integridad y confidencialidad de los datos.

Todo ello, sin perjuicio de que pueda establecerse cualquier otro medio que se entienda igualmente seguro y que, estando disponible y habilitado a estos efectos, resulte más eficaz y conveniente en cada momento.

7.- Periodicidad del suministro y número de personas afectadas. *La periodicidad de las consultas será permanente y continuada en función de las necesidades del ayuntamiento cesionario.*

Ezin da eragingo duen pertsonen kopurua zehaztu, kontsulten zenbatekoa baliabide elektronikoen erabiltzaileen eta horiek legezko ordezkaritza erregistratuta duten ala ez menpe baitago.

8.- Emandako datuak hirugarren bati lagatzeko aurreikuspena. *Ez*

9.- Erabiltzaileen kudeaketaz eta emandako informazioaren segurtasunaz eta kontrolaz arduratuko den organoa.
ITZIAR SAGASTAGOIA ZABALA, 30684002R, idazkaria@soraluze.eus.

Erabiltzaileei alta ematea, sarbideak baimentzea eta sarbide horiek etengabe eguneratu eta egokitzea, udal hartzailearen organo arduradunak (edo bestela, IZFEk) egingo duen zeregina izango da, Ogasun eta Finantza Departamentuak gainbegiratzeko duen aukera baztertu gabe.

Nolanahi ere, sarrera kudeaketaren arduradunak erabiltzaileei pertsonalki informatuko die informazioa atzitzearen ondorioz berari dagozkion betebehar eta erantzukizunen inguruan.

Udal hartzaileak erantzungo du bere erabiltzaileek legezko erroldaren datuei ematen dieten erabileragatik, eta, zehazki, haiek eskuratzen dituzten datuen proportzionaltasun, egokitasun eta bidezkotasunagatik.

10.- Solaskideak.
Zuzenbideko gaietarako: *Zerbitzu Teknikoa, tlf. 902 100 040 / BAKARNE GALDOS ETXEBERRIA, 15994758Y, kontabilitatea@soraluze.eus.*

Informatika gaietarako: *IZFE, SA / BAKARNE GALDOS ETXEBERRIA, 15994758Y, kontabilitatea@soraluze.eus.*

Beste gai material batzuetarako (lagapenaren ohiko kudeaketa...): *Zerbitzu Teknikoa, tlf. 902 100 040 / BAKARNE GALDOS ETXEBERRIA, 15994758Y, kontabilitatea@soraluze.eus.*

Bi aldeek beren gain hartzen dute eranskin honetan adierazitako datuak eguneratuak izateko ardura

11.- Bestelako eginkizunak. *Ogasun eta Finantza Departamentuak eta Gipuzkoako lurralde historikoko udalek informazioa elkarri*

No es posible establecer el número de personas afectadas ya que el número de consultas depende de la utilización de medios electrónicos y de si los y las usuarias tienen o no registrada una representación legal

8.- Previsión de ulteriores cesiones de los datos suministrados. *No.*

9.- Órgano responsable de la gestión de usuarios/as y de la seguridad y del control de la información cedida.
ITZIAR SAGASTAGOIA ZABALA, 30684002R, idazkaria@soraluze.eus.

El órgano responsable del ayuntamiento cesionario (o IZFE, en su defecto) asumirá directamente, respecto de sus usuarios, el alta, la autorización de accesos y su permanente actualización y adecuación, con independencia de la supervisión que pueda efectuarse por el Departamento de Hacienda y Finanzas.

En todo caso, los usuarios serán informados personalmente por parte del responsable de la gestión de accesos sobre las obligaciones y responsabilidades que le incumben como consecuencia del acceso a la información.

El ayuntamiento cesionario será responsable respecto de la utilización que sus usuarios realicen de los datos del censo de representación legal, en especial, de la proporcionalidad, adecuación y pertinencia de los datos a los que accedan.

10.- Interlocutores/as.
Para cuestiones jurídicas: *Servicios Técnicos, tlf. 902 100 040 / BAKARNE GALDOS ETXEBERRIA, 15994758Y, kontabilitatea@soraluze.eus.*

Para cuestiones informáticas: *IZFE, SA / BAKARNE GALDOS ETXEBERRIA, 15994758Y, kontabilitatea@soraluze.eus.*

Para otras cuestiones materiales (gestión ordinaria del suministro...): *Servicios Técnicos, tlf. 902 100 040 / BAKARNE GALDOS ETXEBERRIA, 15994758Y, kontabilitatea@soraluze.eus.*

Ambas partes se comprometen a mantener actualizados los datos contenidos en el presente anexo.

11.- Otros compromisos. *Además del compromiso de no exigir la remisión de la información por sistemas tradicionales ni su*

lagatzeko lankidetza hitzarmenaren hamahirugarren klausulan jasotzen den informazioa sistema tradizionalen bidez bidaltzeko ez eskatzeko eta herritarrari ekarpen indibidualik egiteko ez eskatzeko konpromisoaz gain, udal hartzaileak konpromiso hauek ere hartzen du:

- *Gipuzkoako Foru Aldundiaren Ogasun eta Finantza Departamentuari jakinaraziko dio informazio lagapenean gerta daiteken gorabeherak, teknikoak nahiz juridikoak.*
- *Erroldan inskribatu gabeko legezko ordezkaritzei buruzko informazioa atzituko balu, horren berri emango dio Ogasun eta Finantza Departamentuari, badagokio, ofiziozko inskripzioa egin ahal izateko.*

aportación individual al ciudadano recogido en la cláusula decimotercera del convenio de colaboración en materia de cesión recíproca de información entre el Departamento de Hacienda y Finanzas y los ayuntamientos del territorio histórico de Gipuzkoa, el ayuntamiento cesionario se compromete a:

- *Comunicar al Departamento de Hacienda y Finanzas de cuantas incidencias, técnicas o jurídicas, se produzcan en el suministro de información.*
- *Si tuviera acceso a información relativa a representaciones legales no inscritas en el censo, dará traslado de dicha información al Departamento de Hacienda y Fianzas para su posible inscripción de oficio.*

5.- UDAL ERAIKINEN ETA INSTALAZIOEN GARBIKETA ZERBITZUAREN ESLEIPENA.- Ikusita udal eraikinen eta instalazioen garbiketa zerbitzuaren kontratazioa.

Ikusirik 2017ko ekainaren 11ko dataz, kontratazio mahaiak eginiko esleipen proposamena.

Ikusita proposamen abantailatsuena aurkeztu duen lizitatzaileari, hots, Comercial de Limpieza Villar S.A.-ri kontratuaren esleipenari ekiteko beharrezko dokumentazioa aurkezteko eskaera egin ondoren, honek, epe eta modu egokian aipatutako eskaera bete duela.

Atxikitzen den dokumentazioa aztertuta, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratua onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretuan xedatutakoarekin (SPKLTB aurrerantzean) ados, zinegotziek aho batez **ONARTZEN DUTE:**

LEHENENGOA. Udal eraikinen eta instalazioen garbiketa zerbitzuaren kontratua Comercial de Limpieza Villar, S.A. enpresari esleitzea, 111.430,67 euroko zenbatekoz urtean, gehi BEZa.

BIGARRENA. Akordioa jakinaraztea

5.- ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE LIMPIEZA DE EDIFICIOS E INSTALACIONES PÚBLICAS.- Vista la contratación del servicio de limpieza de edificios e instalaciones municipales.

Vista la propuesta de adjudicación realizada por la mesa de contratación de fecha 11 de junio de 2017.

Visto que ante requerimiento a Comercial de Limpieza Villar, S.A., licitador que ha presentado la oferta más ventajosa, de presentación de la documentación necesaria para proceder a la adjudicación del contrato, la empresa ha dado cumplimiento en tiempo y de manera adecuada a dicho requerimiento.

Examinada la documentación que la acompaña, de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP, en adelante), los corporativos por unanimidad **ACUERDAN:**

PRIMERO. Adjudicar el contrato del servicio de limpieza de edificios e instalaciones municipales a Comercial de Limpieza Villar, S.A, por un importe anual de 111.430,67€, IVA excluido.

SEGUNDO. Proceder a la notificación del

esleipendunari eta gainontzeko lizitatzaileei. Jakinarazpenarekin batera, ezeztutako proposamenei eta esleipenaren arrazoiei buruzko informazioa duten kontratazio mahaiaren aktak atxikituko dira.

HIRUGARRENA. Kontratua formaltzea, SPKLTBren 156. artikuluan ezarritakoarekin ados.

acuerdo, al adjudicatario, así como a los demás licitadores, adjuntando las actas de la mesa de contratación que contienen la información relativa a las candidaturas desestimadas así como a la motivación de la adjudicación.

TERCERO. Proceder a la formalización del contrato, de acuerdo a lo establecido en el artículo 156 del TRLCSP.

6.- <u>ESKARI ETA GALDERAK.-</u> Unai Larreategi zinegotziak hitza hartzen du, prozedura kontuen inguruko balorazioa egiteko asmoz.

Ludoteka eta gazteleku zerbitzuaren kontratazioaren gainean, ekarpenak egiteko baldintzak ez direla onak izan salatzen du. Bere iritziz, horrelako egoerek gobernu taldeari ere ez diote mesederik egiten. Zinegotziak, hitz hauen bidez, egindako salaketa idatzirik utzi nahi du.

Gipuzkoako agintari gorenek joan den ekainaren 28an gure herrira egindako bisitari buruz esaten du, hirigintza batzordean aipatu aipatu bazen ere, bere taldeari ez zitzaiola harrezkero inolako informaziorik helarazi. Eguna iritsi zenean ez zekiten ezer eta Roke Akizu zinegotzia kasualitatez hurreratu zen. Ez omen zuten jakin ez bisita zer ordutarako aurreikusita zegoen ez eta bisita nola zegoen antolatuta ere. Gauzak horrela, ezinezkoa zen bere taldearen presentzia bermatzea, baita ekarpenak egitea ere.

Hiri Antolaketarako Plan Orokorra aho batez onartu denez gero, ondo legoke herritarrekin partekatzea. Ez omen daki Udalaren esku dagoen ala ez, baina herritarrei iristen zaien mezua ez da gobernu taldeak hitzez adierazten duen bera.

Patricia Borinaga zinegotziak, ludoteka eta gazteleku zerbitzuaren kontratazio prozeduraren inguruko erantzuna ematen dio aipatu zinegotziari. Prozedura luze eta

6.- <u>RUEGOS Y PREGUNTAS.-</u> El concejal **Unai Larreategi** toma la palabra al objeto de hacer una valoración sobre cuestiones de procedimiento.

En relación a la contratación del servicio de ludoteka y gazteleku denuncia que las condiciones para realizar aportaciones no han sido buenas. Y considera que estas situaciones tampoco benefician al equipo de gobierno. El concejal con estas palabras quiere que quede constancia.

En cuanto a la visita al pueblo de las máximas autoridades de Gipuzkoa el día 28 de junio pasado, si bien afirma que se comentó la misma en la comisión de urbanismo, manifiesta que posteriormente a su grupo no se le informó más. Llegó el día y no sabían nada, el concejal Roke Akizu vino de casualidad y dice que fueron los únicos que no se enteraron de la hora a la que estaba prevista la visita ni de cómo se había programado. Ante esta situación es imposible garantizar la presencia de su grupo y realizar sus aportaciones.

Si el PGOU se ha aprobado por unanimidad, estaría bien hacer la puesta en común con los ciudadanos entre todos. Dice que no sabe hasta qué punto está en manos del Ayuntamiento, pero el mensaje que se traslada a la ciudadanía no es el que transmite el equipo de gobierno con palabra.

La concejala **Patricia Borinaga** responde al concejal sobre el procedimiento de contratación del servicio de ludoteka y gaztetxoko llevado a cabo. Comenta

bihurria izan dela adierazten du, denboran asko luzatu dena. Esaten du, baita ere, EHBILDU taldearen bozeramaileak egindako ekarpenetariko batzuk kontuan hartu direla.

que ha sido un proceso largo y tortuoso, que al final se ha alargado en el tiempo. Dice también que en relación a las aportaciones realizadas por el portavoz del grupo EHBILDU, algunas de ellas se incluyeron.

Unai Larreategi zinegotziak esaten dio ez dutela denborarik izan espediente hau lasai aztertzeko.

El concejal **Unai Larreategi** le contesta que no ha habido tiempo para tratar este expediente con tranquilidad.

Patricia Borinaga zinegotziak onartzen du denbora gainean etorri zaiela baina, edonola ere, EHBILDU taldearen ekarpenak kontuan hartu nahi izan dituztela. Hobetzen saiatuko direla gaineratzen du.

La concejala **Patricia Borinaga** reconoce que el tiempo se les ha echado encima pero sostiene que se han querido tener en cuenta las aportaciones del grupo EHBILDU. Añade que se intentará mejorar.

Alkateak berretsi egiten du hirigintza batzordean eman zela Aldundikoen bisitaren berri.

El Sr. **Alcalde** confirma que se dio cuenta de la visita en el seno de la comisión de urbanismo.

Unai Larreategi zinegotziak Alkateari aurpegiratzen dio ea informazio horrekin egunaz jabetzea nahi duen.

El concejal **Unai Larreategi** le espeta al Alcalde a ver si pretende que con esa información apunten el día.

Alkateak erantzuten dio oso zaila dela berarekin hitz egitea, berarekin harremanetan jartzeko modu bakarra whatsapp bidez baita. Bisitari dagokionez esaten du, azken unerarte ez zutela jakin zer ordutan etorriko ziren.

El **Alcalde** le contesta que es muy difícil tener una comunicación con él, que la única manera de contactar con él es por whatsapp y en cuanto a la visita afirma que hasta el último momento no supieron la hora a la que iba a ser.

Unai Larreategi zinegotziak adierazten du Alkateari dagokiola abisatzea. Izan ere, Patricia Borinaga eta Ramon Gallastegi zinegotziak bertan izan ziren. Nork abisatuta?

El concejal **Unai Larreategi** manifiesta que corresponde al alcalde avisar. De hecho los concejales Patricia Borinaga y Ramón Gallastegi allí estuvieron. ¿Quién les avisó?

Ramon Gallastegi zinegotziak Unai Larreategi zinegotziari erantzuten dio azalduz aipatutako hirigintza batzordean une batean ere ez zutela joateko asmorik erakutsi.

El concejal **Ramón Gallastegi** responde al concejal Unai Larreategi, a la vez que constata que en ningún momento, ni en la comisión de urbanismo manifestaron su intención de acudir.

Roke Akizu zinegotziaren ustez, forma akats handia izan da.

El concejal **Roke Akizu** considera que ha sido un gran fallo de forma.

Eta beste gairik ezean eta hemeretzi orduak eta hogei minutu direnean, Lehendakaritzaren aginduz saioa bukatutzat ematen da, hori guztia Idazkari bezala ziurtatzen dudalarik.

Y no habiendo más asuntos de qué tratar y siendo las diecinueve horas y veinte minutos, de orden de la Presidencia se levanta la sesión, de todo lo cual, como Secretaria, certifico.